



## OU APPELER POUR DE L'AIDE?

Aide Sociale	1640 Dilworth Drive #130, Kelowna 3685 rue Hoskins, Westbank Ressource en ligne: www.gov.bc.ca/eia	1-866-866-0800 250-768-6100 (après les heures) 1-866-660-3194
Ligne renseignements soin de santé, infirmiers, pharmaciens et diététiciens		811
Ligne en cas de crise		250-763-9191
Elizabeth Fry Society Community-Services communautaires pour les victimes d'abus sexuels (Lun-ven de 8h30-16h30)		250-763-4613
VictimLink (24hr) Victimes d'abus sexuel et de violence familiale; tout crime		1-800-563-0808
Poste de Police- Services aux témoins et victimes - tout crime		250-470-6242
Outreach Workers	(Kelowna Drop-In Centre) (Kelowna Gospel Mission) (Ki-Low-Na Friendship Centre)	250-763-3311 250-862-3733 250-859-1031 / 250-859-1032 (cell)
Youth Outreach Workers (Reconnect -pour les jeunes)		250-868-8541 ext 4, 250-869-4433/870-7231(cells)
Living Positive Resource Centre, 266 ave Lawrence #101	CV 5	250-862-2437
Défense des droits pour la santé mentale		250-979-0201
Kelowna Women's Resource Centre (Lun-jeu 10h-15h)	CV 13	250-762-2355
John Howard Society		250-763-1331
Services Inform'elles Ligne d'écoute pour les femmes francophones en C.-B.		1-888-800-RFCB (7322) OU 1-604-736-6974



## OU AVOIR DE L'AIDE MEDICALE?

Outreach Urban Health Services Clinique ouverte: Lun-ven 10h-16h, tests pour MTS/SIDA, échanges d'aiguilles, vaccination (infirmier santé publique); soins des blessures et évaluation de la santé (soins infirmiers continus); travailleur A&D, travailleur social, santé mentale et travailleur en santé publique; infirmier et médecin présents. Service distribué dans la rue: Lun-ven de 9h-11h30 & 16h-17h	CV 3	250-868-2230	455 ave Leon
Kelowna General Hospital		250-862-4000	2268 rue Pandosy
Options pour la santé sexuelle - Kelowna (Lun et jeu 18h-21h)	CV 11	250-868-7700	1100 ave Lawrence #104
Options pour la santé sexuelle - West Kelowna (2ième et 4ième mardi de chaque mois) (de 18h à 20h30)		1-800-739-7367	3500 rue Carrington
OK Aboriginal Aids Society (Living Positive)	CV 5	250-862-2481	266 ave Lawrence #101
Lakeland Medical Clinic (sans rendez-vous, centre-ville)	CV 16	250-862-3113	515 ave Harvey #6
Rutland Medical Centre		250-862-5915	590 Hwy 33 Ouest #25



## OU TROUVER DE L'AIDE POUR UNE URGENCE EN SANTE MENTALE?

Centre de santé mentale (Appelez pour des renseignements sur les services psychiatriques)		250-868-7788
Ligne en cas de crise		250-763-9191
Ligne en cas de détresse (24 heures)		1-800-784-2433
Services pour les autochtones		250-763-4905
Outreach Urban Health Services (voir ci-haut pour adresse & heures)	CV 3	250-868-2230



## OU TROUVER UN REPAS CHAUD ET UNE TASSE DE CAFE?

Kelowna Gospel Mission	CV 1	250-763-3737	7 jours/sem: dîner 12h, souper 4h30	259 ave Leon
Kelowna Drop-In Centre	CV 4	250-763-3311 Clients 250-763-8399	Lun au ven - Déjeuner 9h-10h30 Dîner 12h-13h Centre ouvert de 9h - 15h30	467 ave Leon
Club 180	CV	250-868-8541 Ext 3	Jeunes 13-18, Lun-ven 8h-17h	1633 rue Richter
First United Church	CV 9	250-762-3311	Café & collations; mar & jeu: 10h-11h	721 ave Bernard
The Haven (femmes)		250-868-2238	Dîner gratuit pour femmes & enfants; ouvert de début septembre à la mi-juin Mar & mer: 9h30 - 13h	1305 Hwy 33 Est
Habitat Resources Inc	CV 17	250-763-9614	Chaque Dimanche 9h - prière & café Déjeuner à 10h30	248 ave Leon
Ki-Low-Na Friendship Society	CV 2	250-763-4905	Lun au ven - café à 9h Sam - Café & sandwiches 10h	442 ave Leon
Armée du Salut / assistance repas	CV 12	Dans le parking du musée	Dim, mar, jeu 19h30-20h30	470 Queensway



## OU OBTENIR DE L'EPICERIE?

Kelowna Community Food Bank	CV 10	250-763-7161	1265 rue Ellis
Armée du Salut - Centre de ressources communautaires	CV 12	250-860-3442	1449 rue Ellis
Société de St. Vincent de Paul		250-762-2577	Aide pour familles en cas d'urgence
Rutland Community Food Centre (Houses Of Mercy) Mar 18h-20h (Identification et preuve de résidence requises)		250-762-9559 Ext 220	905 rue Badke
St. Michael and All Angels Cathedral Office Epicierie une fois par mois pour ceux en cas de crise		250-762-3321	608 ave Sutherland



## OU TROUVER DE L'AIDE SI J'AI UN PROBLEME DE DROGUE/D'ALCOOL?

Crossroads Treatment Centre (Detox) (Rutland)		250-860-4001 Ext 324	Désintoxication, traitement résidentiel, maison d'hébergement, aussi conseiller pour les patients externes	123 rue Franklyn
Kelowna Alcohol and Drug Services		250-870-5777		540 ave Groves #100
Kelowna Drop In Centre	CV 4	250-763-3311		467 ave Leon
Outreach Urban Health Services	CV 3	250-868-2230	Clinique ouverte: Lun-ven 10h-16h, tests pour MTS/SIDA, échanges d'aiguilles, vaccination (infirmier santé publique); soin des blessures et évaluation de la santé; infirmier & médecin.	455 Leon Ave
Service délivré dans la rue: Lun-ven 9h-11h30 et 16h-17h				
Jeune Urban Outreach Program Conseiller/ assistance	CV 18	250-215-3113 / 250-215-4446	Lun-ven 8h-17h Sous-sol, Jaycees' Downtown Youth Centre	1633 rue Richter
Alcoholics Anonyme (AA)		250-763-5555		
Ki-Low-Na Friendship Society	CV 2	250-763-4905	Lun-ven: 8h30-16h30	442 ave Leon



## OU PRENDRE UNE DOUCHE, AVOIR UNE COUPE DE CHEVEUX ou LAYER SON LINGE?

Kelowna Gospel Mission	CV 1	250-763-3737	Douche, coupe de cheveux et articles d'hygiène	259 ave Leon
Kelowna Drop-In Centre	CV 4	250-763-3311	Articles d'hygiène & buanderie	467 ave Leon
Club 180	CV 18	250-868-8541 Ext 3	Jeunes 13-18, Lun-ven: 8h-17h	1633 rue Richter



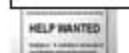
## OU TROUVER UN LIT CHAUD?

Now Canada Society Alexandra Gardner Safe Centre "abri"	250-763-2262	Maison d'hébergement pour les femmes et leurs enfants	
Kelowna Women's Shelter	250-763-1040	Pour les femmes qui fuient des situations abusives	
Kelowna Gospel Mission CV 1	250-763-3737	Hommes 19 ans et plus, enregistrement dans la journée	251 ave Leon
Penny Lane CV 15	250-861-5593	Jeunes 13-18 ans	765 rue Wilson
Richter Street Overnight Program "Lits pour la communauté"	250-868-8541 Ext 9	Jeunes 13-18 ans; Admission 20h-2am Fermé Sam & Dim 16h-20h	1633 rue Richter
Family Den	250-763-4905	Appelez pour des renseignements	
Inn From The Cold (Ouverture mi-novembre)	250-448-5153	Abri d'urgence; préférez référence d'une agence	SVP téléphonez 18h à 9h



## OU TROUVER DES VETEMENTS?

Kelowna Gospel Mission Clothing Bank (Magasin d'occasion) CV 1	250-862-2404	Kelowna Gospel Mission	259 ave Leon
Armée du salut/ Magasin d'occasion pour la famille	250-868-2035		1634 ave Harvey #108
First United Church Magasin d'occasion CV 9	250-762-3311	Ouvert Sept-Juin: mer, jeu, ven: 10h-15h	721 ave Bernard
Club 180 CV 18	250-868-8541 Ext.3	Jeunes 13-18 - lun-ven: 8h-17h	1633 rue Richter
SHARE CV 14	250-763-8117	Lun-Sam: 9h30-16h30	581 ave Gaston
Kelowna Women's Shelter / Magasin d'occasion CV 6	250-762-8561	Lun-Sam: 10h-16h30	527 ave Lawrence
Adventist Community Services	250-860-5096	Mar et mer: 10h -12h	130 rue Gertsmar



## OU TROUVER DE L'AIDE POUR LA RECHERCHE D'EMPLOI?

Global Vocational Services CV 19	250-762-0731	1635 rue Abbott #103
YM-YWCA Career Contact Centre for Youth CV 7	250-717-2561	575 ave Lawrence
Services à l'emploi (Francophone) CV 8	250-712-9213	702 ave Bernard
Labour Unlimited	250-717-0502	1787 ave Harvey
Labour Ready CV 21	250-762-9675	513 B ave Lawrence
GT Hiring Solutions CV	250-763-6339	565 ave Bernard # 30
TRADES CV 20	250-712-0003	1652 rue Pandosy
Ki-Low-Na Friendship Society CV 2	250-763-4905	442 ave Leon



## QUI APPROCHER POUR RAPPORTER UNE MAUVAISE RENCONTRE?

Kelowna Women's Resource Centre CV 13 (Lun-jeu: 10h-15h)	250-762-2355	1492 rue St Paul
Kelowna Drop-In Centre CV 4	250-763-3311 / 250-863-9028 (cell)	467 ave Leon
Ligne en cas de crise	250-763-9191	
Youth Outreach Workers (Reconnect pour les jeunes)	250-868-8541 ext 4	250-869-4433 / 250-870-7231 (cells)
Patrouille Association de centre-ville Kelowna	250-470-9058 (cell)	466 ave Leon



Juin 2009

# GUIDE DE

# SURVIE DANS

# LA RUE

Ce guide est révisé trimestriellement, pour la version courante visitez [www.kcr.ca](http://www.kcr.ca) ou contactez:

**Kelowna Community Resources**  
**CIVC (Community Information & Volunteer Centre)**  
 1735 ave Dolphin #120, 250-763-8008 ext. 24 ou 25  
 Courriel: [informkelowna@kcr.ca](mailto:informkelowna@kcr.ca)



SVP téléphonez aux organisations inscrites dans ce guide pour les dates, les horaires et tout autre renseignement avant de les visiter.  
 Ce Guide est mis à jour tous les 3 mois, vérifier la date révisée en bas à droite, il NE constitue PAS une liste complète des services disponibles.

Compilé par CIVC (Communauté Information & Centre de bénévolate), un programme de Kelowna Community Resources (KCR). La liste des organisations ou services dans ce guide n'inclut pas l'appui de CIVC / KCR, et l'exclusion d'un organisme ne signifie pas un manque d'approbation.

Traduction faite par: Le centre francophone de services à l'emploi de l'Okanagan

Kelowna, 16 juin 2009